

SOCIÉTÉ DES NATIONS

*Recueil des Traités et des Engagements
internationaux enregistrés par le Secrétariat
de la Société des Nations.*

LEAGUE OF NATIONS

Treaty Series

*Publication of Treaties and International Engagements
registered with the Secretariat of the
League of Nations.*

SOCIÉTÉ DES NATIONS

Recueil des Traités

*et des Engagements internationaux enregistrés par le
Secrétariat de la Société des Nations*

VOLUME LXXXVII

1929

NUMÉROS 1, 2, 3 et 4

TABLE DES MATIÈRES

	Pages
N° 1958. — Etats-Unis d'Amérique et Finlande :	
Traité d'arbitrage. Signé à Washington, le 7 juin 1928	9
N° 1959. — Etats-Unis d'Amérique et Finlande :	
Traité de conciliation. Signé à Washington, le 7 juin 1928... ..	15
N° 1960. — Grande-Bretagne et Irlande du Nord et Siam :	
Echange de notes concernant la navigation du Mékong, Bangkok, les 17 juillet 1927, 7 février, 18 et 21 août 1928 '... ..	21
N° 1961. — Grande-Bretagne et Irlande du Nord et France :	
Arrangement relatif à l'échange de colis postaux entre l'Indochine et les Straits Settle- ments, avec règlement d'exécution. Signés à Kuala-Lumpur, le 3 mai, et à Hanoï, le 23 août 1928	31
N° 1962. — Grande-Bretagne et Irlande du Nord et Mexique :	
Accord pour l'échange des mandats-poste. Signé à Londres, le 24 septembre et à Mexico le 24 octobre 1928	63
N° 1963. — Allemagne, Grande-Bretagne et Irlande du Nord, Danemark, France, Suède et Tchécoslovaquie, et Pologne :	
Accord en vue de soumettre à la décision de la Cour permanente de Justice internationale la question des limites territoriales de la juridiction de la Commission internationale de l'Oder. Signé à Londres, le 30 octobre 1928	103
N° 1964. — Autriche et Italie :	
Protocole additionnel au Traité de commerce et de navigation signé à Rome, le 28 avril 1923, avec protocole final. Signés à Rome le 30 décembre 1927	109

LEAGUE OF NATIONS

Treaty Series

*Publication of Treaties and International Engagements
registered with the Secretariat of the League of Nations.*

VOLUME LXXXVII

1929

NUMBERS 1, 2, 3 and 4

TABLE OF CONTENTS

	Pages
No. 1958. — United States of America and Finland :	
Treaty of Arbitration. Signed at Washington, June 7, 1928	9
No. 1959. — United States of America and Finland :	
Treaty of Conciliation. Signed at Washington, June 7, 1928	15
No. 1960. — Great Britain and Northern Ireland and Siam :	
Exchange of Notes regarding the Navigation of the River Mekong. Bangkok, July 17, 1927, February 7, August 18 and 21, 1928	21
No. 1961. — Great Britain and Northern Ireland and France :	
Agreement for the Exchange of Parcels between Indo-China and the Straits Settlements, with Detailed Regulations. Signed at Kuala Lumpur, May 3, and at Hanoi, August 23, 1928;	31
No. 1962. — Great Britain and Northern Ireland and Mexico :	
Agreement for the Exchange of Money Orders. Signed at London, September 24, and at Mexico, October 24, 1928	63
No. 1963. — Germany, Great Britain and Northern Ireland, Denmark, France, Sweden and Czechoslovakia and Poland :	
Agreement to submit the Question of the Territorial Limits of the Jurisdiction of the International Commission of the Oder to the Decision of the Permanent Court of International Justice. Signed at London, October 30, 1928	103
No. 1964. — Austria and Italy :	
Additional Protocol to the Treaty of Commerce and Navigation, signed at Rome, April 28, 1923, with Final Protocol. Signed at Rome, December 30, 1927	109

	Pages
N° 1965. — Allemagne, Finlande et Suède :	
Arrangement sur le Service téléphonique. Signé à Helsingfors, le 7 novembre, à Stockholm, le 16 novembre, et à Berlin, le 30 novembre 1928	119
N° 1966. — Finlande et Suède :	
Arrangement sur le service téléphonique. Signé à Helsingfors, le 6 juillet, et à Stockholm, le 10 juillet 1928	131
N° 1967. — Danemark, Finlande et Suède :	
Arrangement sur le service téléphonique. Signé à Helsingfors, le 22 décembre 1928, à Stockholm, le 14 janvier, et à Copenhague, le 16 janvier 1929	155
N° 1968. — Finlande, Norvège et Suède :	
Arrangement sur le service téléphonique. Signé à Oslo, le 29 décembre 1928, à Stockholm, le 22 janvier, et à Helsinki, le 14 janvier 1929	169
N° 1969. — Grèce et Suisse :	
Traité de conciliation et de règlement judiciaire. Signé à Genève, le 21 septembre 1925	187
N° 1970. — Bulgarie et Grèce :	
Accord financier concernant la procédure selon laquelle les populations échangées seront indemnisées et le règlement des dettes incombant de ce fait aux deux gouvernements. Signé à Genève, le 9 décembre 1927	199
N° 1971. — Espagne, France, Grande-Bretagne et Italie :	
Accord portant revision de la Convention du 18 décembre 1923 relative à l'organisation du statut de la zone de Tanger et accord, dispositions particulières, lettres et protocole final s'y rapportant. Signés à Paris, le 25 juillet 1928	211
N° 1972. — Estonie et Suède :	
Déclaration concernant la reconnaissance réciproque des certificats de jauge estoniens et suédois et arrangement relatif à la délivrance des lettres de jauge dites à appendice estoniennes conformément aux règlements suédois sur le jaugeage, avec protocole final. Signés à Stockholm, le 23 juin 1928	253
N° 1973. — Italie et Suède :	
Echange de notes comportant un arrangement relatif à l'exemption des droits de légalisation des certificats d'origine et des factures commerciales. Rome, les 8 et 16 mars 1928, et 14 et 22 février 1929	265
N° 1974. — Estonie et Italie :	
Echange de notes comportant un accord pour le règlement provisoire des relations économiques entre les deux pays. Rome, le 1 ^{er} juillet 1928	277
N° 1975. — Union économique belgo-luxembourgeoise et Chine :	
Traité préliminaire d'amitié et de commerce, avec échange de notes et déclarations y relatifs. Nankin, le 22 novembre 1928	287

	Pages
No. 1965. — Germany, Finland and Sweden :	
Agreement regarding Telephone Service. Signed at Helsingfors, November 7, at Stockholm, November 16, and at Berlin, November 30, 1928... ..	119
No. 1966. — Finland and Sweden :	
Agreement regarding Telephone Service. Signed at Helsingfors, July 6, and at Stockholm, July 10, 1928	131
No. 1967. — Denmark, Finland and Sweden :	
Agreement concerning the Telephone Service. Signed at Helsingfors, December 22, 1928, at Stockholm, January 14, and at Copenhagen, January 16, 1929	155
No. 1968. — Finland, Norway and Sweden :	
Agreement regarding Telephone Service. Signed at Oslo, December 29, 1928, at Stockholm, January 22, and at Helsinki, January 14, 1929	169
No. 1969. — Greece and Switzerland :	
Treaty of Conciliation and Judicial Settlement. Signed at Geneva, September 21, 1925	187
No. 1970. — Bulgaria and Greece :	
Financial Agreement on the Procedure to be followed in regard to the Compensation payable to Exchanged Populations and the Settlement of the Debts of both Governments under this Heading. Signed at Geneva, December 9, 1927	199
No. 1971. — Spain, France, Great Britain and Italy :	
Agreement revising the Convention of December 18, 1923, relating to the Organisation of the Statute of the Tangier Zone and Agreement, Special Provisions, Notes and Final Protocol relating thereto. Signed at Paris, July 25, 1928	211
No. 1972. — Estonia and Sweden :	
Declaration regarding the mutual Recognition of Estonian and Swedish Tonnage Certificates, and Agreement in regard to the Issue of Estonian Tonnage certificates " With Appendix ", in accordance with the Swedish Rules of Ship Measurement, with Final Protocol. Signed at Stockholm, June 23, 1928	253
No. 1973. — Italy and Sweden :	
Exchange of Notes constituting an Agreement regarding the Exemption from Legalisation Duties as regards Certificates of Origin and Commercial Invoices. Rome, March 8 and 16, 1928, and February 14 and 22, 1929	265
No. 1974. — Estonia and Italy :	
Exchange of Notes constituting an Agreement for the Provisional Settlement of Economic Relations between the two Countries. Rome, July 1, 1928	277
No. 1975. — Economic Union of Belgium and Luxemburg and China :	
Preliminary Treaty of Amity and Commerce, with Exchange of Notes and Declarations relating thereto. Nanking, November 22, 1928	287

	Pages
N° 1976. — Royaume des Serbes, Croates et Slovènes et Tchécoslovaquie :	
Protocole concernant la prolongation du Traité d'alliance du 31 août 1922. Signé à Genève, le 19 septembre 1928	309
N° 1977. — Portugal et Suède :	
Accord concernant la reconnaissance réciproque des certificats de navigabilité. Signé à Lisbonne, le 3 janvier 1929... ..	313
N° 1978. — Finlande et Pays-Bas :	
Traité de conciliation. Signé à Genève, le 9 juin 1928	321
N° 1979. — Hongrie et Royaume des Serbes, Croates et Slovènes :	
Convention concernant l'abolition des restrictions relatives à l'exportation des dépôts avec protocole de signature. Signés à Belgrade, le 22 février 1928	331
N° 1980. — Autriche et Islande :	
Traité de commerce, avec protocole final. Signés à Vienne, le 6 avril 1928... ..	343
N° 1981. — Autriche et Suisse :	
Convention relative à la reconnaissance et à l'exécution de décisions judiciaires. Signée à Berne, le 15 mars 1927	351
N° 1982. — Hongrie et Royaume des Serbes, Croates et Slovènes :	
Convention concernant le règlement des questions relatives aux Caisses de mineurs et interdits et de certaines questions de tutelle et de curatelle, avec protocole final. Signés à Belgrade, le 22 février 1928	363
N° 1983. — Chine et Norvège :	
Traité douanier, signé à Shanghai, le 12 novembre 1928, et échange de notes y relatif, Pépin, les 12 janvier et 6 février 1929	381
N° 1984. — Autriche et Espagne :	
Traité de conciliation, de règlement judiciaire et d'arbitrage, signé à Vienne, le 11 juin 1928, et échange de notes de la même date relatif à la non-rétroactivité de ce traité	393
N° 1985. — Colombie et Panama :	
Traité d'extradition. Signé à Panama, le 24 décembre 1927	409
N° 5^B. — Etats-Unis d'Amérique et Honduras :	
Traité d'amitié, de commerce et consulaire. Signé à Tegucigalpa, le 7 décembre, 1927	421
N° 6^B. — Etats-Unis d'Amérique, République Argentine, Bolivie, Etats-Unis du Brésil, Colombie, etc.	
Addition au Code sanitaire panaméricain. Signée à Lima, le 19 octobre 1927	453

	Pages
No. 1976. — Kingdom of the Serbs, Croats and Slovenes and Czechoslovakia :	
Protocol concerning the Prolongation of the Treaty of Alliance of August 31, 1922. Signed at Geneva, September 19, 1928	309
No. 1977. — Portugal and Sweden :	
Agreement regarding the reciprocal Recognition of Certificates of Seaworthiness. Signed at Lisbon, January 3, 1929	313
No. 1978. — Finland and the Netherlands :	
Treaty of Conciliation. Signed at Geneva, June 9, 1928	321
No. 1979. — Hungary and Kingdom of the Serbs, Croats and Slovenes :	
Convention concerning the Abolition of Restrictions relative to the Export of Deposits, with Protocol of Signature. Signed at Belgrade, February 22, 1928	331
No. 1980. — Austria and Iceland :	
Treaty of Commerce, with Final Protocol. Signed at Vienna, April 6, 1928	343
No. 1981. — Austria and Switzerland :	
Convention regarding the Recognition and Enforcement of Judicial Decisions. Signed at Berne, March 15, 1927	351
No. 1982. — Hungary and Kingdom of the Serbs, Croats and Slovenes :	
Convention regarding the Settlement of Questions relating to Funds of Minors and Persons under Disability, and certain Questions relating to Guardianship and Curatorship, with Final Protocol. Signed at Belgrade, February 22, 1928... ..	363
No. 1983. — China and Norway :	
Customs Treaty, signed at Shanghai, November 12, 1928, and Exchange of Notes relating thereto, Peking, January 12 and February 6, 1929	381
No. 1984. — Austria and Spain :	
Treaty of Conciliation, Judicial Settlement and Arbitration, signed at Vienna, June 11, 1928, and Exchange of Notes of the same date relating to the non-retroactive Effect of this Treaty	393
No. 1985. — Colombia and Panama :	
Extradition Treaty. Signed at Panama, December 24, 1927	409
No. 5B.3— United States of America and Honduras :	
Treaty of Friendship, Commerce and Consular Rights. Signed at Tegucigalpa, December 7, 1927	421
No. 6B. — United States of America, Argentine Republic, Bolivia, United States of Brazil, Colombia, etc.	
F Addition to the Panamerican Sanitary Code, Signed at Lima, October 19, 1927... ..	453